



GsieserTalllauf · GranFondoValCasies

ONE IDEA ONE VISION MANY EMOTIONS

39TH EDITION • 30/42KM CT/FT

18/19 feb. 2023







Greetings

40 JAHRE IN SICHT!

Wie die Zeit vergeht! Der Verfasser dieser Zeilen erinnert sich noch gut an die erste Sitzung im Oktober 1983, als man über Möglichkeiten und Hindernisse betreffend die Austragung eines „großen Volkslanglaufes im Gsiesertal“ gesprochen hat. Und nun sind wir bei der 39. Auflage dieser bereits legendären Veranstaltung angelangt. Wäre 2021 nicht coronabedingt ausgefallen, so würden wir im Februar 2023 das große „40-Jahr-Jubiläum“ feiern. Dieses Jubiläum wird aber nur um ein Jahr aufgeschoben und somit bleibt uns die Vorfreude erhalten.

Seit dem fernen Jahre 1984 registrieren wir insgesamt 69.642 „Finisher“, der 70.000 Teilnehmer wird natürlich gefeiert. Die daraus resultierende wirtschaftliche Bedeutung, die nachhaltige Wertschöpfung sowie der internationale Werbeeffekt sind dementsprechend. Wir sind immer wieder zum Dank verpflichtet, denn ohne die Mithilfe und Unterstützung der 450 freiwilligen Mitarbeiter, der Sponsoren, der öffentlichen Verwaltung, der Grundbesitzer und unserer Partner wäre die Organisation dieses Südtiroler Sport-High-Lights undenkbar.

Somit freuen wir uns alle auf die 39. Auflage im Februar 2023 und wir alle hoffen, daß unsere Vision weiterhin von allen Mitarbeitern, Teilnehmern und Gästen aus aller Welt angenommen wird.



Walter Felderer
President

40 ANNI IN ARRIVO!

Come vola il tempo! L'autore di queste righe ricorda ancora la prima riunione, a ottobre 1983, quando si discusse delle opportunità e degli ostacoli che avrebbe comportato l'organizzazione di un "un grande evento dedicato allo sci di fondo in Val Casies". Ormai leggendario, giunto alla sua 39ª edizione, se il 2021 non fosse stato annullato a causa della pandemia, a febbraio 2023 avremmo festeggiato il 40° anniversario che, tuttavia, è solo posticipato di un anno, mantenendoci ancora in trepidante attesa.

E poiché dal lontano 1984 abbiamo registrato un totale di 69.642 partecipanti al traguardo, non mancheranno le celebrazioni per il 70.000°. L'impatto economico, il valore aggiunto nel segno della sostenibilità e la notorietà a livello internazionale sono gli effetti positivi di questa manifestazione. Ringraziamo ancora una volta, per il loro prezioso aiuto e sostegno, i 450 volontari, gli sponsor, l'amministrazione pubblica, i proprietari dei terreni e i nostri partner: senza di loro, questo grande evento sarebbe semplicemente impensabile.

Siamo molto felici al pensiero di questa 39ma edizione, in programma a febbraio 2023, e speriamo che la nostra visione continui a essere condivisa da collaboratori, partecipanti e ospiti da tutto il mondo.

40 YEARS COMING UP!

How time flies! The author of these lines still recalls the first meeting of October 1983, when the prospects and difficulties of holding a "big cross country event in the Gsiesertal" were discussed. We are now in the 39th year of this now legendary race and, had it not been cancelled due to coronavirus in 2021, we would be celebrating our 40th jubilee in February 2023. The anniversary has only been put back by one year, however, and we're looking forward to it with great anticipation.

Since those far-off days in 1984 we have clocked up 69,642 "finishers," and the 70,000th will, of course, be celebrated in style. These figures are mirrored in the resultant economic impact, sustainable added value and international marketing effect. We would like to offer our sincere thanks once again to the 450 volunteers, sponsors, public administration, landowners and our partners for their invaluable assistance and support; without them, this highlight sporting event in South Tyrol would never be possible.

We are all very much looking forward to February 2023 and hope that our team of workers, participants and guests all over the world continue to join us in our vision.

Walter Felderer – President

Official Sponsors



alperia



Raiffeisen
Meine Bank
La mia banca

 ★★★★★
hotelquelle
nature spa resort



H ZIMMEREI & HOLZBAU
okū



S
sportful



NACHHALTIG

Green Events sind Veranstaltungen, die nach Kriterien der Nachhaltigkeit geplant, organisiert und umgesetzt werden. Ressourceneffizienz, Abfallmanagement, regionale Wertschöpfung sowie soziale Verantwortung sind die wesentlichen Faktoren. Um die Zertifizierung GreenEvent zu erhalten, haben wir eine Reihe von Maßnahmen umgesetzt.

Die 5 wichtigsten Maßnahmen beim GsieserTalllauf

- Verwendung digitaler Medien
- Drucksorten auf Umweltpapier
- Vermeidung Plastik - Mülltrennung
- Verwendung regionaler Produkte
- Biologisch und klimaneutrale Verpackung

SOSTENIBILE

I Green Event sono eventi la cui programmazione, organizzazione e attuazione vengono effettuate secondo criteri sostenibili. I punti cardine sono l'efficienza delle risorse, la gestione dei rifiuti, la valorizzazione regionale nonché la responsabilità sociale. Per ottenere il riconoscimento GreenEvent, abbiamo stabilito una serie di misure.

I punti importanti da tener conto alla GranFondoValCasies

- Uso media digitali
- Stampe su carta riciclabile
- Evitare plastica – raccolta differenziata
- Uso prodotti regionali
- Imballaggio biologico e climaneutrale

SUSTAINABLE

Green Events are planned, organized and realized according to criteria of sustainability. The essential factors are efficiency of resources, waste management, regional added value and social responsibility. In order to obtain the GreenEvent certification, we implemented a number of measures.

The 5 most important issues for the GsieserTalllauf

- Use of digital media
- Use of eco-friendly paper for printed material
- Avoidance of plastic – waste separation
- Use of regionally-sourced products
- Organic, climate-neutral packaging



Helfen Sie uns, unsere Veranstaltung so umweltfreundlich wie möglich zu gestalten!
Aiutaci a rendere il nostro evento il più possibile rispettoso per l'ambiente!
Help us make this event as eco-friendly as possible!



Facts

1	Biggest Ski Marathon in South Tyrol
2	Days: Saturday Classic, Sunday Skating
2	Distances: 30 km + 42 km
3th	Weekend of February
7	Sprint prizes
8	Refreshment points
10h	Start time
17	contributory associations
29th	Kids Run
39th	Gsiesertal Lauf
40	Nations
250	meters apple strudel
430	Volunteers
1984	1th edition
2.300	Participants/year
5.800	Spectators
69.642	Finishers (in 38 editions)



Finisher

70,000 finishers – just another 358 people to go

Bei der kommenden 39. Auflage erwarten wir den 70.000 Finisher, es fehlen nur mehr 358 Personen. Vor 5 Jahren konnten wir einen Teilnehmer aus Lettland als 60.000 Finisher feiern.

Nel corso della 39ª edizione, probabilmente taglierà il traguardo il 70.000° atleta: ne mancano solo 358! Cinque anni fa, abbiamo festeggiato il 60.000° proveniente dalla Lettonia.

With the 39th edition, we expect to finally reach a grand total of 70,000 finishers – just another 358 people to go! We celebrated our 60,000 finisher from Latvia at the Gran Fondo five years ago.

Registration

ONLINE auf www.gsiesertal-lauf.com - Termin ONLINE-Anmeldung: Sonntag 19.02.2023, 09.00 Uhr

BANK innerhalb Montag 13.02.2023

Raiffeisenkasse Welsberg-Gsies-Taisten

BEGÜNSTIGTER: Gsiesertal-Lauf · I-39030 Gsies IBAN **IT78R0814859070000301206834** SWIFT- BIC: RZSBIT21052

Pflichtinformationen bei der Banküberweisung: Adresse, Geburtsjahr, Lauftechnik (CT, FT, beide Rennen)

Wichtig: Italienische Staatsbürger müssen beim Abholen der Startnummer die gültige FISU-Karte 2022/2023 vorzuweisen. Hat ein italienischer Staatsbürger keine FISU-Karte, so muss er entweder,

- ein zum 19.02.23 gültiges „sportärztliches Attest“ (M.D. 18.02.82), oder

- ein zum 19.02.23 gültiges Attest über die „sportliche Tauglichkeit“ lt. M.D. vom 24.04.2013, Art. 4

(Beilage D – erhöhte kardiovaskuläre Tätigkeit), ausgestellt von einem Basisarzt oder von einem Sportmediziner.

bei der ONLINE Meldung oder bis spätestens 10 Tagen vor Rennbeginn **auf dem myDS-Konto des Teilnehmers hochladen** (weitere Informationen dazu unter <https://www.datasport.com/myds/>)

Das Sportärztliche Attest kann auch bis 10 Tage vor Rennbeginn an das OK Gsiesertal-Lauf per E-Mail (info@gsiesertal-lauf.com) gesendet werden. **NB: bei „JUST FOR FUN“** ist weder ein FISU-Ausweis, noch ein sportärztliches Attest erforderlich. Technische Informationen und vollständige Regeln auf www.gsiesertal-lauf.com

ONLINE su www.valcasies.com - termine entro le ore 09.00 di domenica 19.02.2023

BANCA entro lunedì 13.02.2023

Cassa Raiffeisen Monguelfo-Casies-Tesido

BENEFICIARIO: Granfondo Val Casies · 39030 Val Casies IBAN **IT78R0814859070000301206834**

Dati obbligatori per il bonifico bancario: Indirizzo, anno di nascita, tecnica (TC, TL, entrambe).

Importante: Al momento del ritiro del pettorale, i cittadini italiani devono esibire la tessera FISU 2022/2023 in corso di validità. Chi non ne è in possesso, deve **caricare al momento dell'iscrizione ONLINE sul suo account myDS o** al più tardi 10 giorni prima dell'inizio della gara uno dei documenti seguenti:

- un "certificato medico sportivo" valido dal 19.02.23 (D.M. 18.02.82), oppure

- un "certificato di idoneità sportiva" valido dal 19.02.23 ai sensi del D.M. del 24.04.2013, art. 4 (allegato D – elevato impegno cardiovascolare), rilasciato da un medico di base o sportivo.

Ulteriori informazioni su <https://www.datasport.com/myds/>

Il certificato medico sportivo può essere inviato al CO della Gran Fondo Val Casies anche via e-mail (granfondo@valcasies.com) entro 10 giorni dall'inizio della gara.

NB: per la partecipazione alla "JUST FOR FUN" non è richiesta né la tessera FISU né il certificato medico sportivo. Info tecniche e regolamento completo sul sito www.valcasies.com

ONLINE on www.gsiesertal-lauf.com

Registration will not be accepted after 09.00 am on Sunday 19.02.2023

BANK transfer within Monday 13.02.2023

Raiffeisenkasse Welsberg-Gsies-Taisten

BENEFICIARY: Gsiesertal-Lauf · I-39030 Gsies IBAN **IT78R0814859070000301206834** SWIFT- BIC: RZSBIT21052

Accessory information: Address, year of birth, technique (CT, FT, both)

Technical information and complete rules on the site www.gsiesertal-lauf.com

Period	Payment method	CT 42-30 km	FT 42-30 km	CT & FT 42-30 km	YOUNGSTERS born 21.02.2004 - 20.02.2006	JUST FOR FUN enjoyment group	JUST FOR FUN (both races) CT & FT
01.06.2022 - 31.12.2022	online - bank	€ 63,00	€ 64,00	€ 103,00	50 %	€ 51,00	€ 83,00
01.01.2023 - 31.01.2023	online - bank	€ 69,00	€ 70,00	€ 108,00	50 %	€ 58,00	€ 90,00
01.02.2023 - 15.02.2023	online - bank	€ 74,00	€ 75,00	€ 117,00	50 %	€ 63,00	€ 98,00
16.02.2023 - 19.02.2023	online	€ 80,00	€ 80,00	€ 124,00	50 %	€ 67,00	€ 105,00



Race Program

FREITAG-VENERDÌ-FRIDAY 17. FEBRUARY 2023

14.30 - 19.00	Startnummernausgabe (CT / FT) im Mehrzweckgebäude von St. Martin/Gsies Distribuzione dei pettorali (TC e TL) presso l'edificio multifunzionale di S. Martino/Val Casies Bib distribution (CT / FT) at the multifunctional building in St. Martin
14.30 - 19.00	Wachs- und Beratungsdienst im Mehrzweckgebäude - nur CT Servizio di sciolinatura e di consulenza presso l'edificio multifunzionale - TC Ski waxing service and advice at the multifunctional building - CT

SAMSTAG-SABATO-SATURDAY 18. FEBRUARY 2023

7.30 - 9.30	Startnummernausgabe (CT / FT) im Mehrzweckgebäude von St. Martin/Gsies Distribuzione dei pettorali (TC e TL) presso l'edificio multifunzionale di S. Martino/Val Casies Bib distribution (CT / FT) at the multifunctional building in St. Martin
7.30 - 9.30	Wachs- und Beratungsdienst im Mehrzweckgebäude - nur CT Servizio di sciolinatura e di consulenza presso l'edificio multifunzionale - TC Ski waxing service and advice at the multifunctional building - CT
9.00	Letzter Termin für ONLINE Nachmeldungen CT Ultima occasione per iscrizioni ONLINE TC Deadline late registrations ONLINE CT
9.00	Start-Area: Warm up by „Radio Studio Più“
10.00	Start 42/30 km CT (Wellenstart) Partenza della gara 42/30 km di TC (partenza a scaglioni) Race start - 42/30 km CT (interval start)
11.30	Flower-Ceremony 30 km
12.00	Flower-Ceremony 42 km
13.00	Finish-Area: After race impressions by „Radio Studio Più“
14.00	Preisverteilung CT - Premiazione TC - Prize-Giving-Ceremony CT
14.30 - 19.00	Startnummernausgabe (FT) im Mehrzweckgebäude von St. Martin/Gsies Distribuzione dei pettorali (TL) presso l'edificio multifunzionale di S. Martino/Val Casies Bib distribution (FT) at the multifunctional building in St. Martin
14.30 - 19.00	Wachs- und Beratungsdienst im Mehrzweckgebäude - FT Servizio di sciolinatura e di consulenza presso l'edificio multifunzionale - TL Ski waxing service and advice at the multifunctional building - FT
15.45	Race Start/Partenza „29. Mini-Gsieser/ Mini Val Casies“ “ - Skating/Classic

SONNTAG-DOMENICA-SUNDAY 19. FEBRUARY 2023

7.30 - 9.30	Startnummernausgabe (CT / FT) im Mehrzweckgebäude von St. Martin/Gsies Distribuzione dei pettorali (TL) presso l'edificio multifunzionale di S. Martino/Val Casies Bib distribution (CT / FT) at the multifunctional building in St. Martin
7.30 - 9.30	Wachs- und Beratungsdienst im Mehrzweckgebäude - nur CT Servizio di sciolinatura e di consulenza presso l'edificio multifunzionale - TC Ski waxing service and advice at the multifunctional building - CT
9.00	Letzter Termin für ONLINE Nachmeldungen CT Ultima occasione per iscrizioni ONLINE TC Deadline late registrations ONLINE CT
9.00	Start-Area: Warm up by „Radio Studio Più“
10.00	Start 42/30 km FT (Wellenstart) Partenza della gara 42/30 km - TL (partenza a scaglioni) Race Start - 42/30 km FT (interval start)
11.30	Flower-Ceremony 30 km
12.00	Flower-Ceremony 42 km
13.00	Finish-Area: After race impressions by „Radio Studio Più“
14.00	Preisverteilung FT - Premiazione TL - Prize-Giving-Ceremony

WAVE START 18.02.2023

CLASSIC 30/42 KM

GROUP 1 - ELITE

start time 10:00

MEN BIB 1 - 64

WOMEN BIB 301 - 324

1) ELIGIBILITY

Top 5 athletes in the 42K or 30K

Gsiesertal Lauf race in 2019, 2020 or 2022.

Top 3 athletes of any Euroloppet or Worldloppet race in 2019, 2020 or 2022.

Athletes of Visma Skiclassics teams

(see <https://vismaskiclassics.com/pro-skiing/pro-teams/>)

Athletes with 50 or less FIS or FISU points

(sprint/distance in the current lists)

Athletes of national CC / Rollerski / Biathlon teams

of FIS or IBU member countries.

Athletes of military sport groups

2) SEEDING

Seeding into the elite group is based on unquestionable criteria of the OC.

Additionally OC has right to:

Assigne wild card to an athlete to join elite group

Close the elite group when maximum places available has been achieved (athletes meeting the requirements above mentioned, will no longer be accepted)

GROUP 1

start time 10:00

MEN BIB 65 - 300

WOMEN BIB 325 - 380

Athletes over 50 till 150 FIS or FISU points

Ranking Gsiesertal Lauf-Classic 2018/2019/2020

Women 42 km: rank 1-300

Women 30 km: rank 1-250

Men 42 km: rank 1-200

Men 30 km: rank 1-100"

GROUP 2

start time 10:02

MEN BIB 381 - 630

WOMEN BIB 631 - 700

Ranking Gsiesertal Lauf-Classic 2018/2019/2020

Women 42 km: rank 301-500

Women 30 km: rank 251-400

Men 42 km: rank 201-350

Men 30 km: rank 101-250

Euroloppet Pass holders

Loyal participants"

GROUP 3

start time 10:05

MEN BIB 701 - 900

WOMEN BIB 901 - 960

All other athletes

GROUP 4

„JUST FOR FUN“

start time 10:05

MEN/WOMEN BIB 1001 - 1170

Particular enjoyment group after the ski marathon competitors (details on the homepage)

WAVE START 19.02.2023

SKATING 30/42 KM

GROUP 1 - ELITE

start time 10:00

MEN BIB 2001 - 2064

WOMEN BIB 2401 - 2424

1) ELIGIBILITY

Top 5 athletes in the 42K or 30K

Gsiesertal Lauf race in 2019, 2020 or 2022.

Top 3 athletes of any Euroloppet or Worldloppet race in 2019, 2020 or 2022.

Athletes of Visma Skiclassics teams

(see <https://vismaskiclassics.com/pro-skiing/pro-teams/>)

Athletes with 50 or less FIS or FISU points

(sprint/distance in the current lists)

Athletes of national CC / Rollerski / Biathlon teams

of FIS or IBU member countries.

Athletes of military sport groups

2) SEEDING

Seeding into the elite group is based on unquestionable criteria of the OC.

Additionally OC has right to:

Assigne wild card to an athlete to join elite group

Close the elite group when maximum places available has been achieved (athletes meeting the requirements above mentioned, will no longer be accepted)

GROUP 1

start time 10:00

MEN BIB 2065 - 2370

WOMEN BIB 2425 - 2520

Athletes over 50 till 150 FIS or FISU points

Ranking Gsiesertal Lauf-Skating 2018/2019/2020

Women 42 km: rank 1-300

Women 30 km: rank 1-250

Men 42 km: rank 1-200

Men 30 km: rank 1-100

GROUP 2

start time 10:02

MEN BIB 2601 - 2930

WOMEN BIB 3001 - 3070

Ranking Gsiesertal Lauf-Skating 2018/2019/2020

Women 42 km: rank 301-500

Women 30 km: rank 251-400

Men 42 km: rank 201-350

Men 30 km: rank 101-250

Euroloppet Pass holders

Loyal participants

GROUP 3

start time 10:05

MEN BIB 3101 - 3330

WOMEN BIB 3401 - 3450

All other athletes

GROUP 4

„JUST FOR FUN“

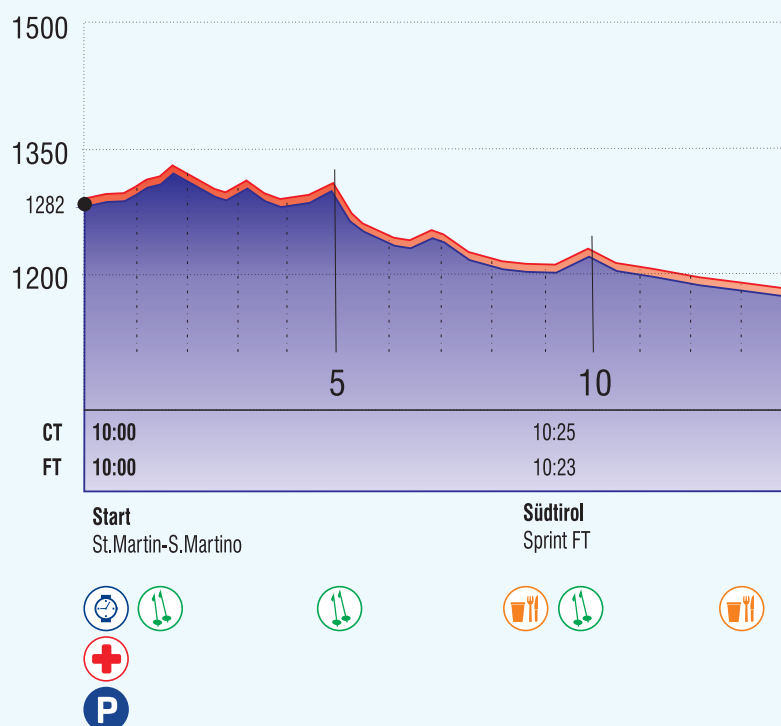
start time 10:05

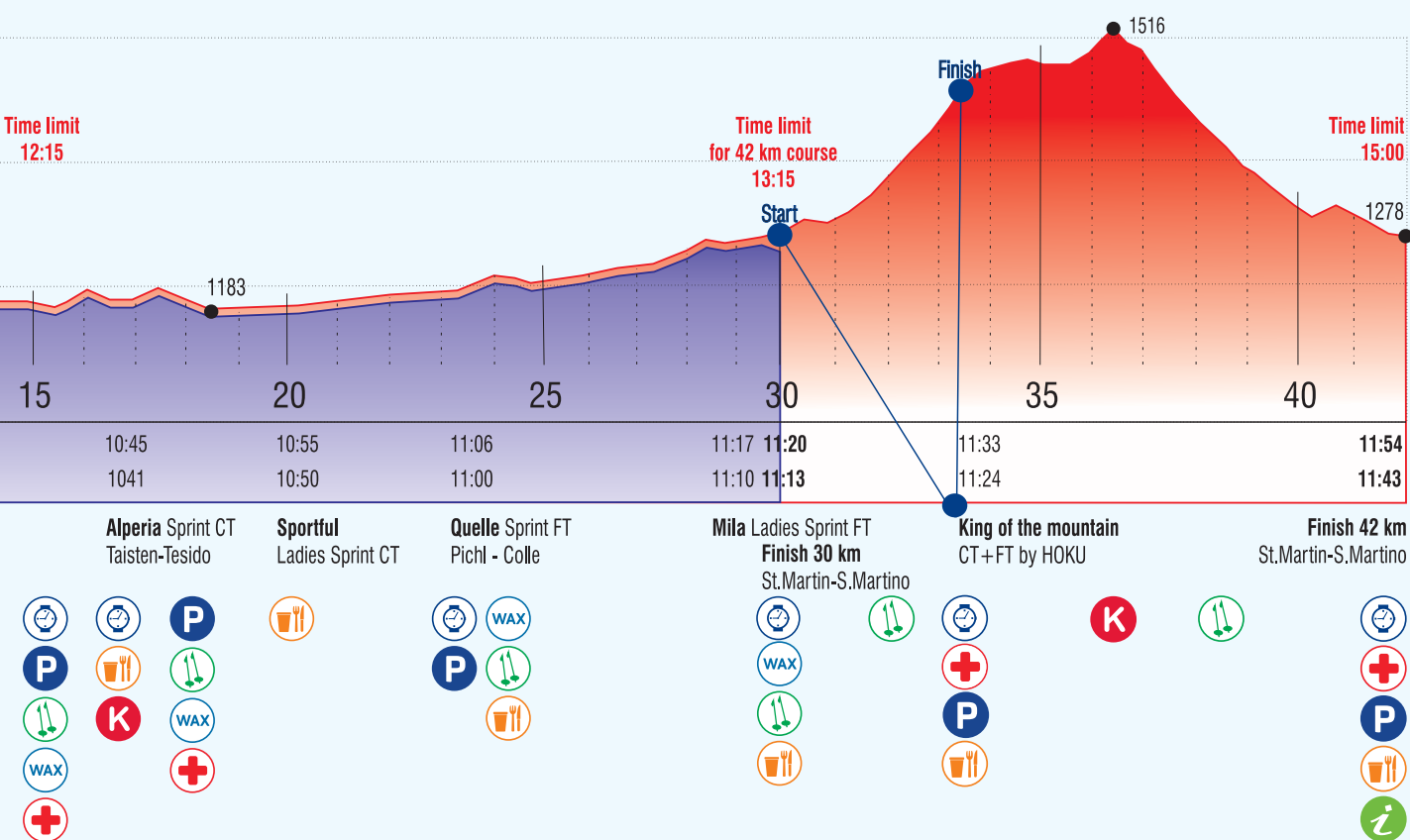
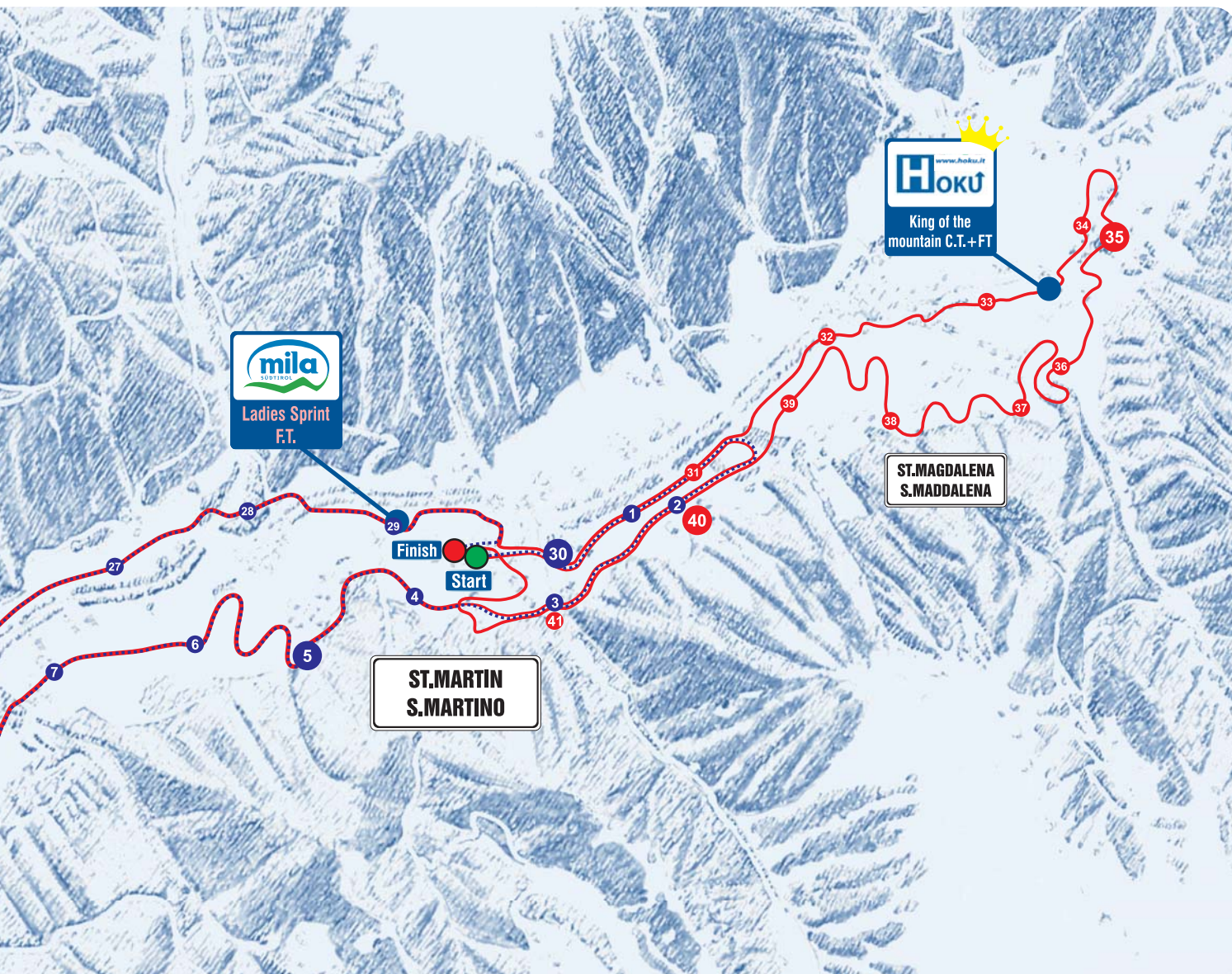
MEN/WOMEN BIB 1001 - 1170

Particular enjoyment group after the ski marathon competitors (details on the homepage)



-  Zeitmessung - cronometraggio - timing point
-  Erste Hilfe - Pronto soccorso - First aid
-  Wachsdienst - Servizio sciolinatura - Wax service
-  Stockservice - Servizio pastoni - Stock service
-  Verpflegungsstelle - Posto di ristoro - Catering
-  Parkplatz - Parcheggio - Parking lot
-  Kontrollpunkt - Punto di controllo - Control point
-  Rennbüro - Ufficio gara - Race office
-  42 km C.T. + F.T.
-  30 km C.T. + F.T.







Sonderwertung **"KING OF THE MOUNTAIN by HOKU"**

Diese neue Bergwertung, sprich das „Rennen im Rennen“ startet bei CT und FT jeweils bei km 30,3 mit Ziel bei km 33,4. Diese sicherlich interessante Sonderwertung gilt für sämtliche Teilnehmer, welche die 42-km Distanz in Angriff nehmen. Die beiden Erstplatzierten (Damen/Herren) erhalten von der Fa. HOKU jeweils € 300.

Classifica speciale **"KING OF THE MOUNTAIN by HOKU"**

Questa nuova classifica alpina, un "gara nella gara", viene disputata dal km 30,3 al km 33,4 in entrambe le tecniche CT e FT, e riguarda tutti i concorrenti che si cimentano nella distanza di 42 km. I primi due classificati (donne/uomini) saranno premiati da HOKU con 300 euro ciascuno.

Special ranking event **"KING OF THE MOUNTAIN by HOKU"**

This new mountain "race within the race" classification begins at the 30.3km point and ends at 33.4 km for both CT and FT. This special ranking event of undoubted appeal is open to all those participating in the 42 km event. The two winners (women/men) will each receive € 300 from HOKU.



Sprint Prizes

SPONSOR	KM	STYLE	VALID FOR	PRIZE MONEY
ALPERIA	15,3	CLASSIC	ALL ATHLETES 30/42 KM	600 Euro
SPORTFUL	20,2	CLASSIC	LADIES SPRINT 30/42 KM	600 Euro
HOKU	30-33,5	CLASSIC	KING OF THE MOUNTAIN	600 Euro
SÜDTIROL	9,5	SKATING	ALL ATHLETES 30/42 KM	600 Euro
HOTEL QUELLE	24,5	SKATING	ALL ATHLETES 30/42 KM	600 Euro
MILA	28,60	SKATING	LADIES SPRINT 30/42 KM	600 Euro
HOKU	30-33,5	SKATING	KING OF THE MOUNTAIN	600 Euro

29. MINI GSIESER MINI VAL CASIES GSIESERTAL KIDS RUN



SATURDAY 18.02.2023

Start 15.45h Skating

Kat. M/W	Jahrgang	
unter 8	2015-2016	1 km
unter 10	2013-2014	3 km
unter 12	2011-2012	3 km
unter 14	2009-2010	5 km
unter 16	2007-2008	5 km
unter 18	2005-2006	5 km

Cat. M/W	Annate	
minore 8	2015-2016	1 km
minore 10	2013-2014	3 km
minore 12	2011-2012	3 km
minore 14	2009-2010	5 km
minore 16	2007-2008	5 km
minore 18	2005-2006	5 km

Cat. M/W	Age-group	
under 8	2015-2016	1 km
under 10	2013-2014	3 km
under 12	2011-2012	3 km
under 14	2009-2010	5 km
under 16	2007-2008	5 km
under 18	2005-2006	5 km

Anmeldung:

Bankverbindung: Volksbank Welsberg
IT 64B05856586000 115700 12267
SWIFT-BIC: BPAAIT2B
auf das Konto der 5V-Loipe mit genauer Angabe von Adresse und Geburtsjahr innerhalb 15.02.2023

ONLINE Einschreibung möglich unter www.gsiesertal-lauf.com
Überweisung von € 12,00

Nachmeldungen: Keine
Startnummernausgabe ab 13.30 Uhr
im Mehrzweckgebäude von St. Martin
Preisverteilung 16.30 h, im Zielraum

Iscrizione:

Banca Popolare di Monguelfo
IT 64B05856586000 115700 12267
intestato a 5V-Loipe, con indicazione dell'indirizzo e anno di nascita, entro il 15.02.2023

ONLINE www.valcasies.com
Versamento di € 12,00

Iscrizione posticipata: Nessuna
Ritiro pettorali dalle ore 13.30 edificio polifunzionale di S. Martino
Premiazione ore 16.30, zona traguardo

Registration:

Banca Popolare di Monguelfo
IT 64B05856586000 115700 12267
SWIFT-BIC: BPAAIT2B
made out to 5V-Loipe, indicating the Applicant's address and year of birth by 15.02.2023

ONLINE on www.gsiesertal-lauf.com
registration possibility. Enrolment
Payment of € 12,00

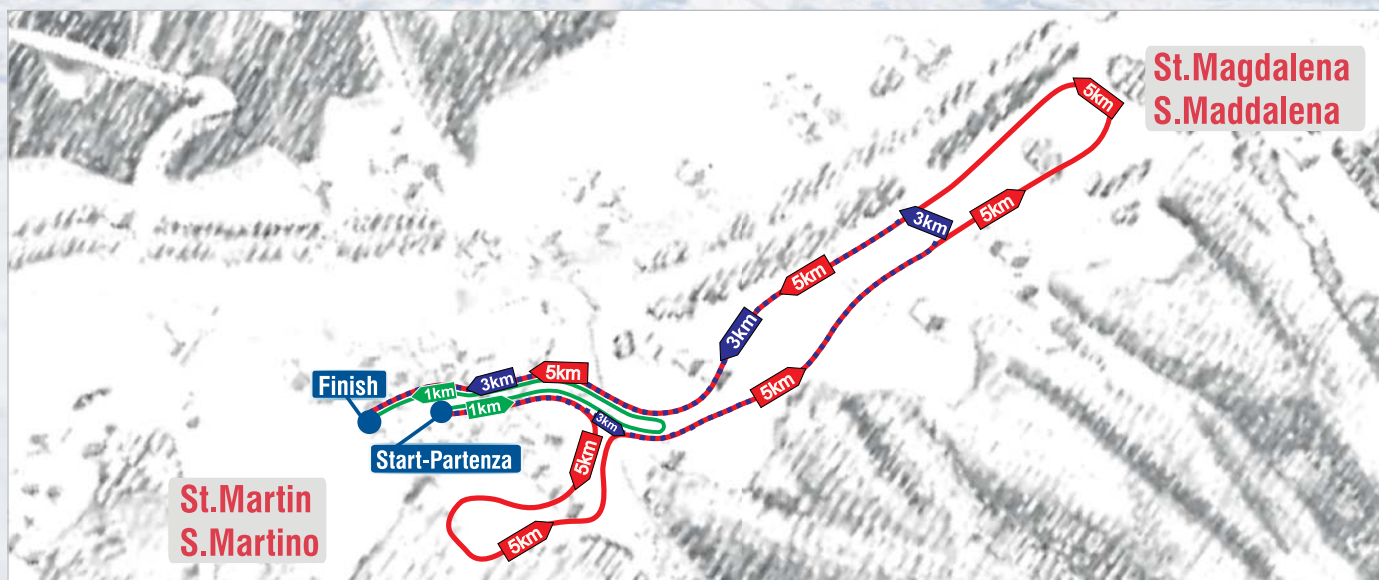
Deferred enrolment: None
Bibs from 01.30 p.m. on in the multi-purpose building in S. Martino
Prize distribution at 04.30 p.m., finish area

GsieserTallLauf/GranFondoValCasies

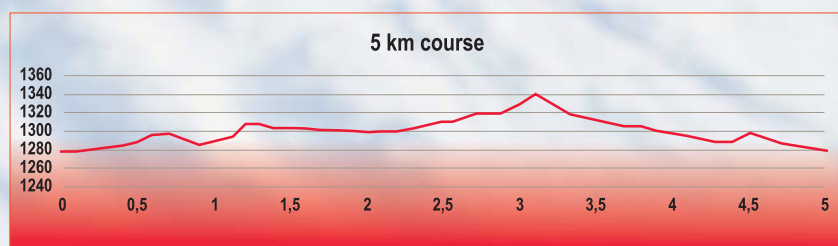
Tel. +39 0474.978393 · Fax +39 0474.978414 · www.gsiesertal-lauf.com · www.valcasies.com
in Zusammenarbeit mit "5V-Loipe" · in cooperazione con "5V-Loipe" · in co-operation with "5V-Loipe"



Kids Run



U8 - 1 km



EUROLOPPET 2023

	Marathon de Bessans - FRA www.marathondebessans.com	07.01.2023 - 08.01.2023
	Tour de Ramsau - AUT www.tour-de-ramsau.com	14.01.2023 - 15.01.2023
	Apkārt Alaukstam Ski Marathon - LAT www.alauksts.lv	04.02.2023
	Engelbrektsloppet - SWE www.engelbrektsloppet.se	05.02.2023 - 12.02.2023
	Int. Tiroler Koasalauf - AUT APP Run www.koasalauf.at	01.01.2023 - 26.02.2023
	Gsieser Tal Lauf - ITA www.valcasies.com	18.02.2023 - 19.02.2023
	Karlův běh - CZE www.karlubeh.cz	18.02.2023 - 19.02.2023
	Šumavský skimaraton - CZE www.skimaraton.cz	25.02.2023 - 26.02.2023
	Int. Gommerlauf - SUI www.gommerlauf.ch	25.02.2023 - 26.02.2023
	Int. Ganghoferlauf - AUT www.seefeld.com/ganghoferlauf	04.03.2023 - 05.03.2023
	Biela Stopa - SVK www.bielastopa.sk	04.03.2023 - 05.03.2023
	Jyväskylä Ski Marathon - FIN www.jyvaskylaskimarathon.fi	11.03.2023
	Int. Skadi Loppet - GER www.skadi-loppet.de	18.03.2023 - 19.03.2023
	Vuokatti Hiihto - FIN www.vuokattihiihto.fi	18.03.2023
	Blafjallagangan - ISL https://blafjallagangan.is	18.03.2023



Your World of Ski Marathon | www.euroloppet.com

DATASPORT EVENT APP

Download the app to your smartphone!
iTunes Store or **Google play**



STETS AKTUELL INFORMIERT

Datasport misst nicht nur Ihre Zeit an unserem Event, sondern stellt auch eine gratis App zur Verfügung. Mit dieser sind die wichtigsten Informationen zum GsieserTalLauf jederzeit griffbereit:

- alle Infos zur Strecke und den Kategorien
- Tagesprogramm und wichtige Termine
- einen Situationsplan und Anreise-Informationen
- Start- und Ergebnislisten, welche jeweils live aktualisiert werden!

TUTTE LE INFORMAZIONI SEMPRE A PORTATA DI MANO

Datasport non solo cronometra i tempi di gara, ma mette anche a disposizione un'applicazione gratuita, con la quale le informazioni più importanti sulla GranFondoValCasies sono rese disponibili in ogni momento:

- Tutte le Informazioni sul percorso e le categorie
- Sintesi del programma giornaliero e appuntamenti importanti
- Piantina e informazioni su come arrivare
- Elenchi di partenza e classifiche, aggiornati in tempo reale!

ALL INFORMATION ALWAYS ON HAND

Datasport doesn't just keep your time at our event – it provides a free app too. The app means you will always have the key information about the GsieserTalLauf at your fingertips:

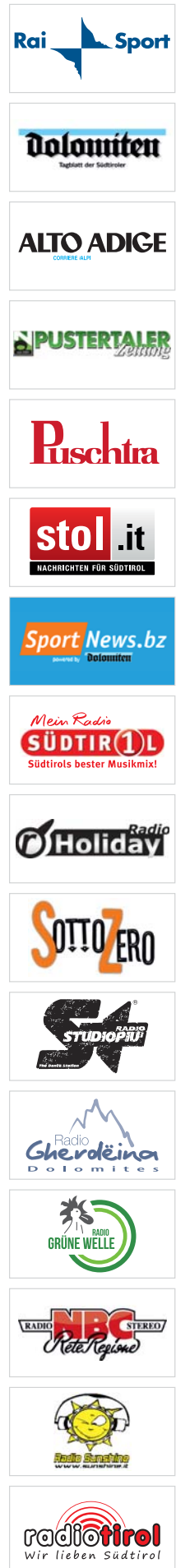
- all information about the route and categories
- basic daily programme and important dates
- location plan and directions
- entry and finishing lists, updated live



Das Fotografenteam von Marathon-photos.com ist auch in diesem Jahr mit mehreren Fotografen auf der Strecke, um Sie in Aktion beim Diagonalrennen und Mini-Gsieser am Samstag und dem Skatinglauf am Sonntag zu fotografieren. Sie können die Fotos wenige Tage nach der Veranstaltung im Internet unter der Adresse www.marathon-photos.com ansehen und bestellen. Wir bieten wieder unser Gesamtpaket, das „Super Pack“, in dem alle Fotos im Original, mit Logo, der Finisherzeit und auch als persönliche Foto - Urkunde enthalten sind zum Download mit oder ohne CD an.

Anche quest'anno, il team di marathon-photos.com sarà all'opera per immortalare gli atleti, sia durante la gara di stile classico il sabato, sia durante la Mini Val Casies e la gara di skating la domenica. Pochi giorni dopo la manifestazione, le foto potranno essere visionate e ordinate on-line all'indirizzo www.marathon-photos.com. Agli interessati offriamo nuovamente il nostro pacchetto completo, il "Super Pack", contenente tutte le foto originali provviste di logo e tempi di gara, in formato di attestato fotografico personale, da scaricare on-line e/o con supporto CD.

The photographic team from marathon-photos.com will be on the course again this year with several photographers ready to snap you in action in the CT race and Mini-Gsieser on Saturday and the skating-style race on Sunday. The photos will be available to view and order a few days after the event on the internet at www.marathon-photos.com. Each participant will receive an automatic e-mail with a link to his personal photos when we are online. We will again be offering our complete package deal, the „super pack“ in which every photo is included in original form, with logo, finishing time and as a personal photographic record for downloading with or without CD.



RAHMENPROGRAMM PROGRAMMA MANIFESTAZIONI EVENTS PROGRAM



FREITAG · VENERDÌ · FRIDAY 17.02.2023

19.00-23.00 Opening Raceweekend with „Fonzies“

19.00-21.00 Pasta Party

23.00 Party Night with DJ „the.electrix“



SAMSTAG · SABATO · SATURDAY 18.02.2023

11.00 Opening Entertainment

14.00 CT Preisverteilung/Premiazione/prize-giving

16.30 Mini-Gsieser Preisverteilung/Premiazione/prize-giving

19.00-21.00 Pasta Party

19.00-23.00 Live Music „edelBlech“ aus Österreich

23.00 Party Night with DJ „the.electrix“



SONNTAG · DOMENICA · SUNDAY 19.02.2023

11.00 Opening Entertainment

14.00 FT Preisverteilung/Premiazione/prize-giving

15.00-18.00 Live Music „Die Böhmsche“ der P.H. Musikkapelle

18.00 After Race Party „Die Bergdiamanten“



in Zusammenarbeit mit dem ASC Gsiesertal

**BEHEIZTES
FESTZELT**
Tendone riscaldato · Heated Tent

Event Partners



www.debowa.it - info@debowa.it



www.brugger.bz.it • Tel. 0474 948015



Elektro Felderer

T 0474 978244 | E info@elektrofelderer.com



www.burgerbau.com



J.-G.-Mahl-Straße 15
39031 Bruneck (BZ)
Tel. +39 0474 476211
Fax +39 0474 476212
info@topschrift.it



**Trakofler
Manfred**

Baggerarbeiten
Autotransporte

39035 Welsberg · Taisten
Handy 347 788 23 27



www.aschbacher-spenglerei.it



BRITECH.IT
BODENBELÄGE PAVIMENTI

JOKA®

Natürlich schöne Räume



Dolomiti SpA – 39031 Bruneck - St. Lorenzenstr. 22/a
Tel. 0474 55 33 17



With a little help from my friends



Refreshment



5-Sterne-Menü

Was gibt es Schöneres, als nach körperlicher Anstrengung auch für den „Leib und die Seele“ zu sorgen. Dank unseres ausgezeichneten Köcheteams hat sich das Gsieser „5-Sterne-Menü“ in der Szene schon längst herumgesprochen und einen Sonderstatus erhalten. Ob Maccheroni, Schweinemedallions oder Apfelstrudel... für jeden Geschmack ist etwas dabei.

Menù a 5 stelle

Cosa c'è di meglio che deliziare "corpo e spirito" dopo uno sforzo fisico? Grazie al nostro eccellente team di cuochi, il "menù a 5 stelle" della Val Casies ha acquisito una grande notorietà e gode di un particolare apprezzamento. Maccheroni, filetto di maiale o strudel di mele... ce n'è davvero per tutti i gusti!

5-star menu

And after all that physical exertion, what could be better than to just abandon yourself to the pleasures of body and soul? Thanks to the efforts of our superb kitchen team, the Gsiesertal "5-star menu" has been a famed fixture of the event for years for its consistently outstanding quality. From macaroni to pork medallions to apple strudel... you'll find something to suit every taste.

Vip Experience Package

Erleben Sie dieses Traditionsrennen aus einer ganz besonderen Perspektive. Im Rahmen unseres Wochenprogramms entdecken Sie nicht nur das idyllische Gsieser Tal auf Langlaufskiern, sondern haben auch die Möglichkeit, die Olympiaregion Cortina, sowie das Biathlonzentrum Antholz kennenzulernen.

DAS HIGHLIGHT:

„Meet & Greet“ Streckenbesichtigung und Langlauftour mit dem mehrmaligen **Olympiasieger Silvio Fauner!**

BUCHBARER ZEITRAUM:

Trainingswoche: 08.01.-15.01.2023

Rennwoche: 12.02.-19.02.2023

INKLUSIVLEISTUNGEN FÜR LÄUFER:

- Teilnahme am GsieserTalllauf im Februar 2023 (1 Rennen Ihrer Wahl)
- 7 Tage Langlaufpass gültig im gesamten Dolomiti Nordic Ski Gebiet
- Schneeschuhwanderung oberhalb von Taisten mit Dolomitenblick
- Langlauftour von Toblach nach Cortina
- Training im Biathlonzentrum Antholz mit Führung im Stadion
- **Das Highlight am Freitag:**
Streckenbesichtigung & Langlauftour im Gsieser Tal mit dem mehrmaligen Olympiasieger Silvio Fauner
- Welcome Package bei Anreise in Ihrer Unterkunft

Aufpreis VIP Experience Package: 350€ pro Person inkl. Transport zu den Touren.

Reduziertes Package für Begleiter:

- Gourmet-Tour mit diversen Genuss Stationen entlang der Gsieser Tal Loipe
- 2 Touren Veranstaltungen aus dem Wochenprogramm der TG GWT oder 2 Touren aus dem VIP EXPERIENCE Package frei wählbar; optional: 7 Tage Langlaufpass gültig im gesamten Dolomiti Nordic Ski Gebiet zum reduzierten Preis von 45€.

Aufpreis reduziertes Package für Begleiter: 90€ pro Person + optional 45€ (Dolomiti Nordic Ski Langlaufpass separat buchbar zum Vorteilspreis).

Individuelle Anreise und Abreise.
Individuelle Wahl der Unterkunft für 7 Nächte

VIP
Experience Package:
350€ pro Person
inkl. Transport zu den Touren.

DAS HIGHLIGHT:
„Meet & Greet“ Streckenbesichtigung
und Langlauftour mit dem
mehrmaligen **Olympiasieger**
Silvio Fauner!



VIP Experience Package:

350€ a persona
incluso il trasporto durante i tour.

MOMENTO CLOU:
sopralluogo della pista „Meet & Greet“
e tour sugli sci di fondo con il
campione olimpico più **campione**
del mondo, **Silvio Fauner!**

VIP Experience Package:

350€ pro Person
inkl. Transport zu den Touren.

HIGHLIGHT EVENT:
“Meet & Greet” track familiarisation
and cross-country tour with
Olympic & World Champion
Silvio Fauner!

Vivete questa gara tradizionale da una prospettiva molto speciale. Nell'ambito del nostro programma settimanale, oltre a esplorare l'idilliaca Val Casies con gli sci da fondo ai piedi, avrete anche l'opportunità di conoscere la regione olimpica di Cortina e il centro di biathlon di Anterselva.

MOMENTO CLOU: sopralluogo della pista „Meet & Greet“ e tour sugli sci di fondo con il campione olimpico più campione del mondo, Silvio Fauner!

PERIODO PRENOTABILE

Settimana di allenamento: 8.01.-15.01.2023

Settimana di gara: 12.02.-19.02.2023

SERVIZI INCLUSIVI PER I CONCORRENTI

- Partecipazione alla Gran Fondo Val Casies a febbraio 2023 (1 gara a scelta)
- Skipass di 7 giorni per lo sci di fondo valido in tutto il comprensorio Dolomiti Nordic Ski
- Escursione con le ciaspole sopra Tesido con vista sulle Dolomiti
- Tour con gli sci di fondo da Dobbiaco a Cortina
- Allenamento presso il Centro di biathlon di Anterselva con visita guidata dello stadio
- **Appuntamento del venerdì:** visita del percorso e tour con gli sci di fondo in Val Casies, accompagnati dal campione olimpico più campione del mondo, Silvio Fauner
- Pacchetto di benvenuto all'arrivo nella vostra struttura

VIP Experience Package: 350 € a persona, incluso il trasporto durante i tour.

Pacchetto ridotto per accompagnatori

- Tour gastronomico con varie stazioni lungo la pista da fondo della Val Casies
- 2 tour a scelta dal programma settimanale TG GWT o dal pacchetto VIP EXPERIENCE
- Optional: skipass di 7 giorni per le piste da fondo valido in tutto il comprensorio Dolomiti Nordic Ski al prezzo ridotto di 45 €.

Supplemento sul pacchetto ridotto per accompagnatori: 90 € a persona + 45 € optional (skipass Dolomiti Nordic Ski prenotabile separatamente a un prezzo speciale).

Arrivo e partenza in autonomia

Scelta della sistemazione per 7 notti

Experience this traditional race from a very special perspective: Participants in our weekly programme of events not only have the opportunity to explore the idyllic Gsies/Casies Valley on cross-country skis, but also to get to know the Olympic region of Cortina and the Antholz/Anterselva biathlon centre.

HIGHLIGHT EVENT:

“Meet & Greet” track familiarisation and cross-country tour with Olympic & World Champion Silvio Fauner!

BOOKABLE DATES:

Training week: 08.01.-15.01.2023

Race week: 12.02.-19.02.2023

INCLUSIVE SERVICES FOR RACERS:

- Participation in the Gsiesertal Lauf in February 2023 (1 race of your choice)
- 7-day cross-country pass, valid in the entire Dolomiti Nordic Ski area
- Snowshoe hike above Taisten/Tesido with a view of the Dolomites
- Cross-country tour from Toblach/Dobbiaco to Cortina
- Training in the Antholz/Anterselva biathlon centre with guided tour of the stadium
- The Friday highlight: Track familiarisation & cross-country tour in the Gsies/Casies Valley together with Olympic & World Champion Silvio Fauner
- Welcome package on arrival at your accommodation

Surcharge for VIP Experience Package: 350€ per person incl. transportation to tours

Discounted package for accompanying persons:

- Gourmet tour with a variety of gourmet stations along the Gsiesertal route
 - 2 tour events of your choice from the TG GWT weekly programme or the VIP EXPERIENCE package;
 - Optional: 7-day cross-country pass valid in the entire Dolomiti Nordic Ski area at the discounted rate of 45€
- Surcharge for discounted package for accompanying persons: 90€ per person + optional 45€ (Dolomiti Nordic Ski cross-country pass can be booked separately at discounted rates).

• Independent arrival and departure

• Independent choice of accommodation for 7 nights

TOURIST INFO VAL CASIES VALLEY-MONGUELFO-TESIDO
www.valcasies.com/en/tourist-association/



Gsieser Tal val Casies
Welsberg Monguelfo
Taisten Tesido



Partner Hotels



Accommodation

- ▶ TOURIST INFO
VAL CASIES VALLEY-MONGUELFO-TESIDO
www.valcasies.com/en/tourist-association/
- ▶ ONLINE BOOKING SOUTH TYROL
www.valcasies.com/en/online-booking
- ▶ PARTNER HOTELS
www.valcasies.com/en/accomodations



Gsieser Tal Val Casies
Welsberg Monguelfo
Taisten Tesido



St. Martin · S. Martino 10a
I-39030 Gsieser Tal · Val Casies
Tel. +39 0474 978436 · Fax +39 0474 978226
www.kronplatz.com/de/gsiesertal-welsberg-taisten
info@gsieser-tal.com



★★★★★

Hotel Quelle Nature Spa Resort
St.Magdalen 4
I-39030 St.Magdalen/Gsieser Tal
Tel +39 0474 948111
info@hotel-quelle.com

www.hotel-quelle.com



★★★★★

Hotel Magdalenahof
Pater-Steinmair-Weg 4
I-39030 St.Magdalen/Gsieser Tal
Tel +39 0474 948550
info@hotelmagdalenahof.it

www.hotelmagdalenahof.it



★★★★★

La Casies | mountain living hotel
Kirchweg, 2
I-39030 St.Magdalen/Gsieser Tal
Tel +39 0474 978441
info@lacasies.com

www.lacasies.com



★★★★★

Hotel Stoll Alpine Nature
Unterplanken - Puregg 2
I-39030 Pichl/Gsieser Tal
Tel +39 0474 746916
info@hotel-stoll.com

www.hotelstoll.com



★★★★★

Natur Residenz Blasla Hof
Unterstein 7
I-39030 St.Martin/Gsieser Tal
Tel +39 0474 978440
info@blaslahof.com

www.blaslahof.com



★★★★

Hotel Waldruhe
Preindl 1
I-39030 St.Martin/Gsieser Tal
Tel +39 0474 978403
hotel@waldruhe.com

www.waldruhe.com

MORE THAN CROSS COUNTRY SKI ...

... hike, bike, climb and enjoy!



Gsieser Tal Val Casies
Welsberg Monguelfo
Taisten Tesido



Atemberaubendes Dolomitenpanorama, unzählige
Freizeitmöglichkeiten und regionale Südtiroler
Küche! Winter wie Sommer eine Reise wert!

Panorama mozzafiato sulle Dolomiti,
innumerevoli attività per il tempo libero
e cucina regionale altoatesina!
Merita un viaggio sia d'inverno che d'estate!

Breathtaking panorama of the Dolomites,
countless leisure activities and regional South
Tyrolean cuisine! Worth a trip in both winter
and summer!

www.gsieser-tal.com

[visit.gsiesertal](https://www.instagram.com/gsiesertalvalcasies) 

[gsiesertalvalcasies](https://www.facebook.com/gsiesertalvalcasies) 



MERCHANDISING · ONLINE SHOP



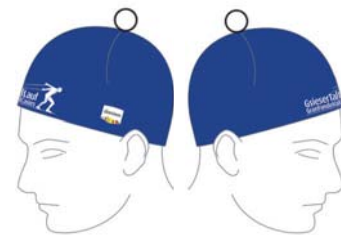
T-Shirt Light Summer
with Logo „GsieserTallLauf - South Tyrol“



Collar with Logo
„GsieserTallLauf - South Tyrol“ blue



Long-Sleeved Jersey
with Logo „GsieserTallLauf - South Tyrol“



Cap with Logo
„GsieserTallLauf - South Tyrol“ blue



Headband with Logo
„GsieserTallLauf - South Tyrol“ blue



T-Shirt Light Summer
with Logo „GsieserTallLauf - South Tyrol“



Headband with Logo
„GsieserTallLauf - blue“



Long-Sleeved Jersey
with Logo „GsieserTallLauf - South Tyrol“



Headband with Logo
„GsieserTallLauf - fuchsia“



Summer cap with Logo
„GsieserTallLauf“

Erhältlich Online unter: www.gsiesertal-lauf.com/shop-gsieser-tal-lauf
Disponibile online: www.valcasies.com/it/shop
Available online: www.gsiesertal-lauf.com/en/shop



Cardio tech wind vest
„GsieserTalLauf - blue“



Cardio tech wind vest
„GsieserTalLauf - fuchsia“



Sports Glasses NEON with Logo
„GsieserTalLauf“



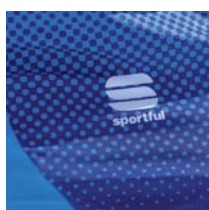
Cross country skiing dress
„GsieserTalLauf“

SQUADRA RACE

Auch diese Tights, mit denen wir eine breitere Zielgruppe ansprechen möchten, profitieren von unseren Erfahrungen aus dem Weltcup. Sie bieten besseren Wärmeschutz, ohne dabei an Leichtigkeit oder Atmungsaktivität einzubüßen.

Abbiamo capitalizzato l'esperienza fatta con le tute da gara per la Coppa del Mondo, adattandole alle necessità di tutti, con una maggiore termicità garantendo sempre leggerezza e traspirabilità.

We capitalized on our experience creating racing suits for the World Cup, adapting them to the needs of a wider range of skiers by providing greater warmth without sacrificing lightness and breathability.



Olympic winners

in our race



SILVIO FAUNER

ITA

- Olympic Gold Lillehammer
- Gold World-CC Thunder Bay

Gsieser Tal Lauf 42 km
Gran Fondo Val Casies
WINNER 1996 + 2000



CRISTIAN "ZORRO" ZORZI

ITA

- Olympic Gold Torino
- Gold World-CC Sapporo

Gsieser Tal Lauf 42 km
Gran Fondo Val Casies
WINNER 1999



VLADIMIR SMIRNOV

KAZ

- Olympic Gold Lillehammer
- Gold World-CC Lahti

Gsieser Tal Lauf 42 km
Gran Fondo Val Casies
11TH RANK 1999



OLE EINAR BJØRNDALEN

NOR

- 8 Olympic Gold Medals
- 9 Gold Medals at World-Championships

Gsieser Tal Lauf 42 km
Gran Fondo Val Casies
WINNER 2001



BJØRN DAEHLIE

NOR

- 8 Olympic Gold Medals
- 9 Gold Medals at World-Championships

Gsieser Tal Lauf 42 km
Gran Fondo Val Casies
7TH RANK 2003



GIORGIO DI CENTA

ITA

- 2 Olympic Gold Medals Torino
- Silver World-CC Oberstdorf

Gsieser Tal Lauf 42 km
Gran Fondo Val Casies
WINNER 2015

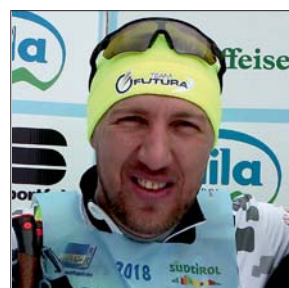


ANDERS AUKLAND

NOR

- Olympic Gold Salt Lake City
- Gold World-CC Val di Fiemme

Gsieser Tal Lauf 30 km
Gran Fondo Val Casies
WINNER 2007



EUGENY DEMETIEV

RUS

- Olympic Gold Torino 2006

Gsieser Tal Lauf 42 km
Gran Fondo Val Casies
WINNER 2018



JUSTYNA KOWALCZYK

POL

- Olympic Gold Vancouver & Sochi
- 2 Gold World CC Liberec
- 4 Victories Tour de Ski

Gsieser Tal Lauf 42 km
Gran Fondo Val Casies
WINNER 2019



ORGANIZATION

Walter Felderer	Präsident · Presidente · President
Franz Steinmair	Generalsekretär · Segretario Generale · General Secretary
Michel Rainer	Rennleiter · Direttore gara · Race director
Alfons Steiner	Presse · Stampa · Press
Harald Taschler	Loipe · Percorso · Track
Arnold Untersteiner	Loipe · Percorso · Track
Markus Schaller	Verpflegung · Ristoro · Catering · Marketing
Erich Steinmair	Verpflegung · Ristoro · Catering
Wolfgang Steinmair	Zielraum · Area arrivo · Finish area
Hans Reier	Zielraum · Area arrivo · Finish area
Alois Untersteiner	Startfeld · Area partenza · Start area
Michael Untersteiner	Startfeld · Area partenza · Start area

Ehrenschutz · Patrocinio · Patronage

Dr. Arno Kompatscher

Landeshauptmann von Südtirol
Presidente Provincia di Bolzano

Weitere Mitwirkende · Collaboratori · Collaborators

- Tourismusgenossenschaft /Soc. coop. turistica/Tourism Association
- Gsieser Tal-Welsberg-Taisten/Val Casies-Monguelfo-Tesido
- SSV Pichl Gsies/Raiffeisen - SSV Colle Casies/Raiffeisen
- ASC Gsiesertal/Raiffeisen - ASC Val Casies/Raiffeisen
- ASV 5V-Loipe/Volksbank
- ASV Taisten - ASV Tesido
- Para Alpin Gsies/Casies
- Jugendgruppe St.Martin Gsies/San Martino Casies
- Skischule Gsieser Tal/Scuola Sci Val Casies
- Musikkapelle P.Haspinger St.Martin/Banda musicale P.Haspinger S. Martino
- Die Feuerwehren St. Magdalena/St. Martin/Pichl/Taisten
- Vigili del fuoco S. Maddalena/S. Martino/Colle/Tesido
- "Bauernbund" und / e "Bauernjugend" Gsies/Casies
- "Taistner Goaslkrocha"
- Gemeinde Gsies - Comune Valle di Casies
- Marktgemeinde Weisberg/Taisten - Comune Borgata di Monguelfo/Tesido
- Autonome Provinz Bozen - Provincia Autonoma Bolzano
- Autonome Region Trentino Südtirol - Regione Autonoma Trentino Alto Adige

Jury - TD FIS:
Jury - FIS Assistant:
Jury - Rennleiter/Direttore di gara:

Locatelli Dominique (FRA)
Sergio Rigoni (ITA)
Michel Rainer (ITA)

Ordnungsdienst/Servizio d'ordine:

Sanitätsdienst/Servizio sanitario:

Bergrettung/ soccorso alpino:

Ski-und Wachsservice/Servizio sci e sciolinatura: Rode Wax

Technischer Unterstützer/Technical supplier: Neonoptic

Fotos & Pressedienst/Servizio stampa e foto: Newpower (TN)

Race-Partners: SiMedia - Datasport CH - Pipervision - ADM Service - SIRIO Film



GsieserTalLauf - GranFondoValCasies

St. Martin 10B - San Martino 10B

I-39030 Gsieser Tal/Val Casies (BZ)

Tel. +39 0474 978393 - Fax +39 0474 978414

www.gsiesertal-lauf.com · www.valcasies.com

e-mail: info@gsiesertal-lauf.com · granfondo@valcasies.com



Newpower.it ©





Platz für **Leidenschaft.**

Zum Beispiel beim Sport.
Wir fiebern mit.

Spazio alla **passione.**

Ad esempio nello sport.
Facciamo il tifo per te.

Eine gute Bank findet man genau dort, wo das wahre Leben spielt.
Am Sportplatz, im Verein, oder auch auf einer Tribüne voller Fans.
Auf jeden Fall gehören große Leidenschaft und Biss dazu und genau
deshalb fördern wir mit Stolz kleine und große Talente.

www.raiffeisen.it

Una buona banca ti accompagna nella vita di tutti i giorni: sul campo sportivo, nell'associazione o in una tribuna piena di tifosi. Grinta e passione non possono mancare, ed è per questo che promuoviamo con orgoglio i piccoli e grandi talenti. **www.raiffeisen.it**



Raiffeisen
Meine Bank
La mia banca